



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes Afrika.

Uitgegeef op gesag.

6 d Thursday, 15th October, 1925 WINDHOEK Donderdag, 15 Oktober 1925 No. 177

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 18 of 1925.]

WHEREAS it is expedient further to amend Proclamation of the Administrator dated the 1st day of December, 1921, entitled the Fencing Proclamation, 1921:

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means the Fencing Proclamation, 1921 (Proclamation No. 57 of 1921), as amended by the Fencing Proclamation Amendment Proclamation, 1923 (Proclamation No. 13 of 1923).

2. Section two of the principal Proclamation is hereby amended by the addition to the definition of "dividing fence" occurring therein of the words "and having not less than four strands of well galvanized wire, with straining-posts not more than 500 yards apart, and iron standards (these shall weigh not less than 14 pounds avoirdupois each) or hard-wood poles (these shall be at least 4 inches in diameter at the thin end and be planted not less than 2 feet deep in the ground) at not more than 10, 15, or 20 yards apart, with not less than two, three or four droppers (these shall be at least 1½ inches in diameter at the thin end) between them respectively," and by the deletion of the definition of "holding" occurring in that section and the substitution therefor of the following new definition:—

"holding" shall mean—

- (a) "any area of land held by any person under separate grant, deed of transfer or certificate of title, or under separate paragraph of any grant, deed of transfer or certificate of title; or
- (b) any area of land held under lease or allotment from the Administrator, with an option to purchase such area, provided the instrument of lease or allotment is registered in the Deeds Registry.

PROKLAMATIES

DOOR ZIJN EXCELLENTIE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, IJDE VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, ADMINISTRATEUR VAN ZUIDWEST AFRIKA.

No. 18 van 1925.]

NADEMAAL het wenselik is de Proklamatie van de Administrateur, gedateerd de 1ste dag van Desember 1921, en de Omheining Proklamatie 1921 genoemd, te wijzigen;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verteend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

1. In deze Proklamatie betekent de uitdrukking "de hoofdproklamatie" de Omheining Proklamatie 1921 (Proklamatie No. 57 van 1921), zoals gewijzigd door de Omheining Wijzigings-Proklamatie 1923 (Proklamatie No. 13 van 1923).

2. Artikel twee van de hoofd-proklamatie wordt hierbij gewijzigd door het toevoegen aan de omschrijving van "tussenheining" daarin voorkomende van de woorden "en niet minder dan vier strengten van goed gegalvaniseerd draad hebbende, met spanningspalen niet meer dan 500 yards van elkaar, en ijzer-standaards (deze moeten niet minder dan 14 pond avoirdupois elk wegen) of hardhout-palen (deze moeten ten minste 4 duim in doorsnede zijn aan het dunne einde en niet minder dan 2 voet diep in de grond gezet worden) niet meer dan 10, 15 of 20 yards van elkaar, met niet minder dan twee, drie of vier afleiders (deze moeten ten minste 1½ duim in doorsnede zijn aan het dunne einde) respektievelik tussen hen", en door het weglaten van de omschrijving van "bezitting" in dat artikel voorkomende en het vervangen daarvan door de volgende nieuwe omschrijving:—

"'bezitting' betekent —

- (a) enig stuk grond, gehouden door enig persoon onder afzonderlike overdracht, transportakte of eigendomsbewijs, of onder afzonderlike paragraaf van enig overdracht, transportakte, of eigendomsbewijs; of
- (b) enig stuk grond, gehouden door enig persoon onder huurkontraft of toekenning van de Administrateur, met het recht dat stuk grond te kopen, mits het dokument van huur of toekenning in het Registratie Kantoor van Akten geregistreerd is,

but shall not include any erf, stand or lot or any block of erven, stands or lots situate within a municipality, village, or township, unless such erf, stand, lot or block is at least three hectares in extent and unless farming operations are carried on thereon."

3. Section five of the principal Proclamation is hereby amended by the addition to sub-section (3) thereof of the following new paragraph:—

"It shall be lawful for the Administrator for purposes of this sub-section by notice in the Gazette to divide any district into wards."

4. Section six of the principal Proclamation is hereby amended by the addition of the following new sub-section:—

"(5) If an owner has erected a dividing fence without complying with the provisions of sub-section (1) of this section and the owner of an adjoining holding adopts means whereby such a fence is rendered of beneficial use to himself, the provisions of section four of this Proclamation shall, mutatis mutandis, apply."

5. The principal Proclamation is hereby amended by inserting after section thirty-five thereof the following new section:—

"36 If any fence erected, or to be erected, on land over which a telegraph line is constructed, render or would render it impossible or inconvenient for the Director of Posts and Telegraphs to obtain access to that land for the purpose of carrying out any of the functions of the Branch controlled by him, the said Director may, at the expense of the said Branch, erect and maintain gates in that fence and shall provide therefor duplicate keys, one of which shall be handed over to the owner or occupier of the land. It shall be the duty of every person intending to erect any such fence to give six weeks' notice in writing to the Director of Posts and Telegraphs of his intention."

and by re-numbering the existing sections thirty-six to forty-one inclusive thirty-seven to forty-two, respectively.

6. This Proclamation shall be read as one with the principal Proclamation and may be cited for all purposes as the "Fencing Proclamation Amendment Proclamation, 1925".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 12th day of October, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 19 of 1925.]

WHEREAS it is expedient further to amend the law relating to the taxation of land;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section seven of the Ordinance of the Imperial Governor of German South West Africa of the 19th day of March, 1909, is amended by the addition thereto of the following paragraph:—

"(e) Societies formed for religious, charitable or educational purposes, in respect of land used exclusively and throughout the year for the purposes of any church, mission, hospital or school, from which no private pecuniary benefit is derived by any person, whether as a shareholder or otherwise."

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Taxation of Landed Property Further Amendment Proclamation, 1925, and shall be deemed to have come into operation on the 1st day of April, 1925.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 1st day of October, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

doch sluit niet in enig erf, standplaats of perceel, of enig terrein van aan elkaar liggende erven, standplaatsen of percelen binnen een municipaliteit, dorp of stadsgebied, tenzij zodanige erf, standplaats, perceel of terrein een grootte van ten minste drie hektar heeft en tenzij boerderij werkzaamheden daarop ondernomen worden."

3. Artikel vijf van de hoofd-proklamatie wordt hierbij gewijzigd door het toevoegen aan sub-artikel (3) daarvan van de volgende nieuwe paragraaf:—

"Het is wettig voor de Administrateur voor de doeleinden van dit sub-artikel, door kennisgeving in de Officiële Koerant, enig distrikt in wijken te verdelen."

4. Artikel zes van de hoofd-proklamatie wordt hierbij gewijzigd door het toevoegen van het volgend nieuwe sub-artikel:—

"(5) Indien een eigenaar een tussenheining opgericht heeft zonder de voorzieningen van sub-artikel (1) van dit artikel na te komen, en indien de eigenaar van een aangrenzende bezitting middelen aanwendt waardoor zodanig heining van nut voor hemzelf gemaakt wordt, dan zijn de voorzieningen van artikel vier van deze Proklamatie mutatis mutandis van toepassing."

5. De hoofd-proklamatie wordt hierbij gewijzigd door toevoeging na artikel vijf-en-dertig daarvan van het volgend nieuwe artikel:—

"36. Indien enig heining, die opgericht is of opgericht moet worden, op grond waarover een telegraaflijn gebouwd is, het onmogelijk of ongerieflijk maakt of zou maken voor de Direkteur van Post- en Telegraafwezen om toegang tot zodanig land te krijgen voor het doel enige van de diensten van de Afdeling onder zijn beheer uit te voeren, dan mag de genoemde Direkteur, op kosten van de genoemde Afdeling, hekken in die heining oprichten en aanhouden, en zal daarvoor dubbel sleutels aanschaffen, waarvan een aan de eigenaar of bewoner van de grond gegeven moet worden. Het is de plicht van enige persoon, die van plan is enig zodanige heining op te richten, aan de Direkteur van Post- en Telegraafwezen zes weken vooraf schriftelijk kennis te geven van zijn plan."

en door het her-nommern van artikels zes-en-dertig tot en met een-en-veertig als zeven-en-dertig tot en met twee-en-veertig respectievelijk.

6. Deze Proklamatie zal als één uitmakende gelezen worden met de hoofd-proklamatie en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Omheining Proklamatie Wijzigings-Proklamatie 1925".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 12de dag van Oktober, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 19 van 1925.]

NADEMAAL het wenselijk is de wet met betrekking tot het belaste van grond verder te wijzigen;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. Artikel zeven van de Ordonantie van de Keizerlike Goeverneur van Duits Zuidwest Afrika, gedateerd de 19de dag van Maart 1909, wordt gewijzigd door het toevoegen daaraan van de volgende paragraaf:—

"(e) Genootschappen, opgericht voor godsdienstige, liefdadigheids- of onderwijs-doeleinden, ten opzichte van land, dat uitsluitelijk en gedurende het gehele jaar gebruikt wordt voor de doeleinden van enig kerk, zending, hospitaal of school, waarvan geen privaat geldelijk voordeel gekregen wordt door enig persoon, hetzij als een aandeelhouder of anderszins."

2. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Belasting op Grondeigendom Verdere Wijzigings-Proklamatie, 1925, en wordt aangenomen van kracht te zijn vanaf de 1ste dag van April, 1925.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 1ste dag van Oktober, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 20 of 1925.]

WHEREAS it is expedient further to amend the law relating to Municipalities;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section four of the Municipal Amendment Proclamation 1925 is hereby repealed, and the following new section four is substituted therefor:—

“(1) Anything to the contrary notwithstanding contained in the Municipal Proclamation 1920 or in any amendment thereof it shall be lawful for the Council to exempt from payment of rates any land or buildings used exclusively and throughout the year for the purposes of any church, mission, hospital or school, or any portion of such land or buildings.

(2) No exemption under this section shall be granted in respect of any land or buildings used for the purposes of any church, mission, hospital or school which is conducted for the private pecuniary profit of any person, whether as a shareholder or otherwise.

(3) The provisions of this section shall be retrospective in their effect, and it shall be lawful for the Council to refrain from collecting any such rates already due on any such land or buildings, and to refund any such rates which may have been paid in respect of any such land or buildings for the year 1925 or any previous year.”

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the Municipal Amendment Further Amendment Proclamation, 1925, and shall be read as one with the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920), the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), the Municipal Further Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 28 of 1922), the Municipal Amendment Proclamation Further Amendment Proclamation, 1923 (Proclamation No. 41 of 1923), the Municipal Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 5 of 1925), and the Municipal Further Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 12 of 1925).

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 1st day of October, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 21 of 1925.]

WHEREAS it is expedient further to amend Proclamation of the Administrator of South West Africa dated the 17th day of November, 1920, and entitled the Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Temporary Mining Reserve Proclamation, 1920;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section one of the Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Temporary Mining Reserve Proclamation, 1920 (Proclamation No. 61 of 1920), as amended by the Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Temporary Mining Reserve Amendment Proclamation, 1921 (Proclamation No. 39 of 1921), and as further amended by the Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Temporary Mining Reserve Proclamation Further Amendment Proclamation, 1923 (Proclamation No. 39 of 1923), is hereby further amended by the deletion of the words “five years” occurring therein and the substitution therefor of the words “six years”; provided that in case of any prospecting claim pegged within the period 17th November, 1925, to 16th November, 1926 (both dates inclusive), prospecting fees in respect thereof shall be due and payable as from the 17th November, 1925; provided further, that the operation of the provisions of the Ordinance of the Imperial Chancellor relating to the levy of a tax on special mining rights in the German South West African Protectorate, of 10th April, 1913, is hereby expressly excluded as regards the rights conceded under this Proclamation.

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the “Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Temporary Mining Reserve Amendment Proclamation, 1925,” and shall be read as one with the Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Temporary Mining Reserve Proclamation, 1920 (Proclamation No. 61 of 1920), amended as set forth in section one hereof.

GOD SAVE THE KING.

No. 20 van 1925.]

NADEMAAL het wenselijk is de wet met betrekking tot Municipaliteiten verder te wijzigen;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. Artikel vier van de Municipale Wijzigings-Proklamatie 1925 wordt hierbij teruggetrokken, en wordt vervangen door het volgende nieuwe artikel vier:—

“(1) Niettegenstaande enige tegenstrijdige bepaling van de Municipale Proklamatie 1920 of van enige wijziging daarvan is het wettig voor de Raad om vrij te stellen van betaling van belasting enige grond of gebouwen, uitsluitend en door het gehele jaar gebruikt voor kerk, zending, hospitaal of zending-school doeleinden, of enig deel van zulk land of gebouwen.

(2) Geen vrijstelling zal onder dit artikel toegestaan worden ten opzichte van enig land of gebouwen, gebruikt voor de doeleinden van een kerk, zending, hospitaal of school, die aangehouden wordt voor de private geldelijke winst van enig persoon, als aandeelhouder of anderszins.

(3) De bepalingen van dit artikel zijn van terugwerkende kracht, en het is wettig voor de Raad zich te weerhouden van het innen van enige zodanige belastingen, die reeds op zodanig land of zodanige gebouwen verschuldigd zijn, en zodanige belastingen, die ten opzichte van zodanig land of zodanige gebouwen reeds betaald mogen zijn voor het jaar 1925 of enig voorafgaand jaar.”

2. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Municipale Wijzigings Verdere Wijzigings Proklamatie 1925, en moet als één uitmakende gelezen worden met de Municipale Proklamatie 1920 (Proklamatie No. 22 van 1920), de Municipale Wijziging Proklamatie 1922 (Proklamatie No. 1 van 1922), de Municipale Verdere Wijziging Proklamatie 1922 (Proklamatie No. 28 van 1922), de Municipale Wijzigings-Proklamatie Verdere Wijzigings-Proklamatie 1923 (Proklamatie No. 41 van 1923), de Municipale Wijzigings-Proklamatie 1925 (Proklamatie No. 5 van 1925), en de Municipale Verdere Wijzigings-Proklamatie (Proklamatie No. 12 van 1925).

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 1ste dag van Oktober, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 21 van 1925.]

NADEMAAL het wenselijk is de Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de 17de dag van November 1920, en de “Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Tijdelijke Mijn Reserve Proklamatie 1920” genoemd, verder te wijzigen;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. Artikel een van de Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Tijdelijke Mijn Reserve Proklamatie 1920 (Proklamatie No. 61 van 1920), zoals gewijzigd door de Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Tijdelijke Mijn Reserve Wijzigings-Proklamatie 1921 (Proklamatie No. 39 van 1921), en zoals verder gewijzigd door de Otavi Minen und Eisenbahn-Gesellschaft Tijdelijke Mijn Reserve Proklamatie Verdere Wijzigings Proklamatie 1923 (Proklamatie No. 39 van 1923), wordt hierbij verder gewijzigd door het weglaten van de woorden “vijf jaren” daarin voorkomende, en het vervangen daarvan door de woorden “zes jaren”; mits dat in het geval van een prospektieklein, die gedurende het tijdperk vanaf de 17de November 1925 tot de 16de November 1926 (beide datums ingerekend) afgepend werd, prospektieerfooiën ten opzichte daarvan schuldig en betaalbaar zullen zijn vanaf de 17de November 1925; mits verder, dat de uitwerking van de voorzieningen van de Ordonnantie van de 10de April 1913 van de Keizerlijke Kanselier, met betrekking tot het opleggen van een belasting op speciale mijnrechten in het Duits Zuidwest Afrikaanse Protektoraat, hierbij uitdrukkelijk uitgesloten wordt, wat de rechten onder deze Proklamatie gegeven betreft.

2. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de “Otavi Minen- und Eisenbahn-Gesellschaft Tijdelijke Mijn Reserve Wijzigings-Proklamatie 1925”, en moet als één uitmakende gelezen worden met de Otavi Minen- und Eisenbahn-Gesellschaft Tijdelijke Mijn Reserve Proklamatie 1920 (Proklamatie No. 61 van 1920), gewijzigd zoals beschreven in Artikel een hiervan.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 28th day of September, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 22 of 1925.]

WHEREAS it is expedient further to amend Proclamation of the Administrator of South West Africa dated the seventeenth day of November, 1920, and entitled the South West Africa Company Limited Temporary Mining Reserve Proclamation, 1920;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section one of the South West Africa Company Limited Temporary Mining Reserve Proclamation, 1920 (Proclamation No. 62 of 1920), as amended by the South West Africa Company Limited Temporary Mining Reserve Amendment Proclamation, 1921 (Proclamation No. 20 of 1921), and as further amended by the South West Africa Company Limited Temporary Mining Reserve Further Amendment Proclamation, 1923 (Proclamation No. 32 of 1923), is hereby further amended by the deletion of the words "five years" occurring therein and the substitution therefor of the words "six years".

2. This Proclamation may be cited for all purposes as the "South West Africa Company Limited Temporary Mining Reserve Amendment Proclamation, 1925", and shall be read as one with the South West Africa Company Limited Temporary Mining Reserve Proclamation, 1920 (Proclamation No. 62 of 1920), amended as set forth in section one hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 28th day of September, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 28ste dag van September, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 22 van 1925.]

NADEMAAL het wenslik is de Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de zeventiende dag van November 1920, en de Zuidwest Afrika Kompanjie Beperkt Tijdelike Mijn Reserve Proklamatie 1920 genoemd, verder te wijziging;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mit verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. Artikel een van de Zuidwest Afrika Kompanjie Beperkt Tijdelike Mijn Reserve Proklamatie 1920 (Proklamatie No. 62 van 1920), zoals gewijzigd door de Zuidwest Afrika Kompanjie Beperkt Tijdelike Mijn Reserve Wijzigings Proklamatie 1921 (Proklamatie No. 20 van 1921), en zoals verder gewijzigd door de Zuidwest Afrika Kompanjie Beperkt Tijdelike Mijn Reserve Verdere Wijzigings Proklamatie 1923 (Proklamatie No. 32 van 1923), wordt hierbij verder gewijzigd door het weglaten van de woorden "vijf jaren" daarin voorkomende, en het vervangen ervan door de woorden "zes jaren".

2. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Zuidwest Afrika Maatschappij Beperkt Tijdelike Mijnreserve Wijzigings-Proklamatie 1925", en moet als een uitmakende gelezen worden met de Zuidwest Afrika Kompanjie Beperkt Tijdelike Mijn Reserve Proklamatie 1920 (Proklamatie No. 62 van 1920), gewijzigd zoals beschreven in in Artikel een hiervan.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Windhoek op deze 28ste dag van September, 1925.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office, Windhoek.

No. 145.] [1st October, 1925.

APPOINTMENT AS REGISTERING OFFICER.

His Honour the Administrator has been pleased in terms of the provisions of paragraph 3 of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925, to appoint No. 261 Constable CHRISTOFFEL HERMANUS ROTHMAN, South West Africa Police, Bethanie, to act as Registering Officer for the District of BETHANIE, in place of Sergeant M. W. Knott transferred, with effect from the 1st October, 1925.

No. 146.] [1st October, 1925.

COMMISSIONER OF OATHS.

The Administrator has been pleased in terms of Section one of Proclamation No. 17 of 1915, to cancel the designation of HAROLD FRANCIS HANNA, Attorney and Notary Public, as a Commissioner of Oaths with jurisdiction throughout the District of Omaruru and to designate the said Harold Francis Hanna as a Commissioner of Oaths during pleasure with jurisdiction throughout the District of LUDERITZ.

No. 147.] [30th September, 1925.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of Section five, sub-section (2) of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (No. 31 of 1920), to designate the Reverend WILHELM TANNE, Pastor of the German Protestant Church, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 23rd September, 1925.

Goewermentskennisgewinge.

Die volgende Goewermentskennisgewinge word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes Afrika.
Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 145.] [1 Oktober, 1925.

BENOEMING AS REGISTRASIE AMPTENAAR.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsiening van paragraaf 3 van die Bylaag van die "Zuidwest Afrika Konstitusie Wet, 1925", vir No. 261 Konstabel CHRISTOFFEL HERMANUS ROTHMAN, Suidwes Afrik Polisie, Bethanie, te benoem om te dien as Registrasie Amptenaar vir die Distrik van BETHANIE, in die plek van Sersjant M. W. Knott, wat verplaas is, ingaande vanaf die 1ste Oktober, 1925.

No. 146.] [1 Oktober, 1925.

KOMMISSARIS VAN EDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsiening van Artikel een van Proklamasie No. 17 van 1915, die benoeming van HAROLD FRANCIS HANNA, Prokureur en Notaris Publik, as 'n Kommissaris van Ede met regs-mag deur die hele distrik van Omaruru, te kanselleer, en om die genoemde Harold Francis Hanna herroepelik te benoem as 'n Kommissaris van Ede, met regs-mag in die hele distrik van LUDERITZ.

No. 147.] [30 September, 1925.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die voorsiening van Artikel vyf, sub-artikel (2) van die Huweliksvoortrekkings Proklamasie, 1920 (No. 31 van 1920), die Eerwaarde heer WILHELM TANNE, Pastor van die Duits Protestantse Kerk, te benoem tot Huweliksamptenaar vir Suidwes Afrika ingaande vanaf 23 September, 1925.

No. 148.]

[30th September, 1925. No. 148.]

[30 September, 1925.

MARRIAGE OFFICER:

CANCELLATION OF APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of Section five, sub-section (3) of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (No. 31 of 1920), to cancel the appointment of the Reverend PAUL HEYSE, Pastor of the German Protestant Church, as a Marriage Officer for South West Africa, owing to his having left this Territory, with effect from the 23rd September, 1925.

No. 149.]

[6th October, 1925.

APPOINTMENTS.

The Administrator has been pleased to make the following appointments:—

EDWARD MANNING to be Magistrate for the district of Swakopmund vice K. R. Thomas transferred, with effect from the 7th September, 1925;

HENRY GEORGE SCOTT to be Magistrate for the district of Omaruru vice E. Manning transferred, with effect from the 5th September, 1925;

GEORGE FREDERICK FLECK to be Magistrate for the district of Gibeon vice H. G. Scott transferred, with effect from the 4th September, 1925;

CECIL HERBERT CONRAD VAN DER SPUY to be Magistrate for the district of Warmbad vice G. F. Fleck transferred, with effect from the 31st August, 1925;

ST. JOHN JAMES McINTYRE to be Magistrate for the district of Luderitz vice F. W. Bult transferred, with effect from the 31st August, 1925;

RODERICK RUSSEL CAMERON to be Magistrate for the district of Gobabis vice St. J. J. McIntyre transferred, with effect from the 8th September, 1925;

JOSEPH HARRY GREEN to be Magistrate for the district of Maitahöhe vice C. H. Poppe transferred, with effect from the 21st September, 1925;

CHARLES HERMANN POPPE to be Assistant Magistrate for the district of Windhoek vice J. H. Green transferred, with effect from the 2nd October, 1925.

No. 150.]

[3th October, 1925.

COMPULSORY DIPPING IN TERMS OF SECTION TEN, GOVERNMENT NOTICE No. 50 OF 1920.

The Administrator has been pleased to postpone the Compulsory Dipping of small stock in the Gobabis District, as ordered by Government Notice No. 105 of 1925, for a further period of five months, i.e. dipping to commence on the 1st day of March, 1926, and be completed on the 15th day of April, 1926.

Nr. 151.]

[13th October, 1925.

ADMINISTRATOR'S ORDER.

COMPULSORY DIPPING IN TERMS OF SECTION TEN, GOVERNMENT NOTICE No. 50 OF 1920.

Under and by virtue of the powers in him vested under Section 16 (f) of the Diseases of Stock Proclamation No. 28 of 1920, the Administrator has ordered that every owner of sheep and goats in the area specified in the Schedule hereto, shall dip or cause the same to be dipped under supervision of a Sheep Inspector or as otherwise directed in the manner prescribed by the regulations framed under Section 23 of the said Proclamation and published under Government Notice No. 50 of 1920, and he further orders that the dipping shall commence on the FIFTEENTH day of JANUARY, 1926, and be completed on the TWENTY-EIGHTH day of FEBRUARY, 1926.

SCHEDULE.

DISTRICT OF GROOTFONTEIN.
DISTRICT OF OMARURU.
DISTRICT OF OTJIWARONGO.
DISTRICT OF OUTJO.

HUWELIKSAMPTENAAR:

KANSELLASIE VAN BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig Artikel vyf, sub-artikel (3) van die Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920 (No. 31 van 1920), die benoeming van die Eerwaarde heer PAUL HEYSE, Pastor van die Duits Protestantse Kerk, as Huweliksamptenaar te kanselleer, weens sy vertrek van hierdie Gebied, ingaande vanaf 23 September, 1925.

No. 149.]

[6 Oktober, 1925.

BENOEMINGE.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende aanstelling te maak:—

EDWARD MANNING, as Magistraat vir die distrik Swakopmund, in die plek van K. R. Thomas, verplaas, ingaande vanaf die 7de September, 1925;

HENRY GEORGE SCOTT as Magistraat vir die distrik Omaruru, in die plek van E. Manning, verplaas, ingaande vanaf die 5de September, 1925;

GEORGE FREDERICK FLECK as Magistraat vir die distrik Gibeon, in die plek van H. G. Scott, verplaas, ingaande vanaf die 4de September, 1925;

CECIL HERBERT CONRAD VAN DER SPUY as Magistraat vir die distrik Warmbad, in die plek van G. F. Fleck, verplaas, ingaande vanaf die 31ste Augustus, 1925;

ST. JOHN JAMES McINTYRE as Magistraat vir die distrik Luderitz, in die plek van F. W. Bult, verplaas, ingaande vanaf die 31ste Augustus, 1925;

RODERICK RUSSEL CAMERON as Magistraat vir die distrik Gobabis, in die plek van St. J. J. McIntyre, verplaas, ingaande vanaf die 8ste September, 1925;

JOSEPH HARRY GREEN as Magistraat vir die distrik Maitahöhe, in die plek van C. H. Poppe, verplaas, ingaande vanaf die 21ste September, 1925;

CHARLES HERMANN POPPE as Assistent Magistraat vir die distrik Windhoek, in die plek van J. H. Green, verplaas, ingaande vanaf die 2de Oktober, 1925.

No. 150.]

[13 Oktober, 1925.

VERPLIGTEND DIPPING OOREENKOMSTIG ARTIEKEL TIEN, GOEWERMENTS KENNISGEWING NO. 50 VAN 1920.

Dit het die Administrateur behaag om die verpligtend dipping van klein vee in die Gobabis distrik, soos beveel deur Goewermments Kennisgewing No. 105 van 1925, vir 'n verdere tydperk van vyf maande uit te stel, d.w.s. die dipping moet begin op die 1ste dag van Maart 1926 en moet voltooi wees op die 15de dag van April 1926.

No. 151.]

[13 Oktober, 1925.

ADMINISTRATEUR'S BEVEL.

VERPLIGTEND DIPPING OOREENKOMSTIG ARTIEKEL TIEN, GOEWERMMENTS KENNISGEWING NO. 50 VAN 1920.

Onder en kragtens die mag aan hem verleen onder Artikel 16, (f) van die "Veeziekten Proklamasie" No. 28 van 1920, het die Administrateur beveel, dat elke eienaar van skape en bokke in die streke in die bylaag hieraan beskrywe, genoemde vee moet dip of laat dip onder toesig van 'n Skaap-inspekteur, of soos anders gelas, op die manier voorgeskrywe deur die regulasies, wat opgetrek is onder Goewermments Kennisgewing No. 50 van 1920, en hy beveel verder dat die dipping op die VYFTIENDE dag van JANUARIE 1926 moet begin en op die AGT-EN-TWINTIGSTE dag van FEBRUARIE 1926 voltooi moet wees.

BYLAAG.

DISTRIK VAN GROOTFONTEIN.
DISTRIK VAN OMARURU.
DISTRIK VAN OTJIWARONGO.
DISTRIK VAN OUTJO.

General Notices.**Algemene Kennisgewinge.**

(No. 28 of 1925.)

It is hereby notified in terms of Section 33 of the Deeds Registries Act, 1918 (Act No. 13 of 1918), of the Parliament of the Union of South Africa, as applied to the Territory of South West Africa by Section two of the Townships Proclamation, 1920 (Proclamation No. 68 of 1920), that it is the intention on the 30th November, 1925, to alter the General Plan of Walvis Bay by closing that portion of First Street East contiguous to Erf No. 284, and to convert the same together with the piece of foreshore adjoining it into an Erf to be numbered No. 1236.

Plans showing the proposed alteration may be seen at the offices of the Village Management Board, Walvis Bay, and at the office of the Surveyor-General, Windhoek.

A. G. LANDSBERG,

The Surveyor-General's Office,
Windhoek,
17th September, 1925.

(No. 31 of 1925.)

The following is published for general information:—

List of Farms under Quarantine as at
25th September, 1925.

ANTHRAX:

GOBABIS: Otjiwarongo.
MALTAHOHE: Gorab.
REHOBOTH: Village, Natives.

BLACKQUARTER:

OMARURU: Waldfriede, Okosonjama.
OTJIWARONGO: Otjihaenenamaparero Nord, Sandputz.
OUTJO: Otjitambi, Dawarub, Charon.
WINDHOEK: Kameelboom, Sutabib, Doornboom.

List of Farms de-quarantined as at
25th September, 1925.

BLACKQUARTER.

OKAHANDJA: Ovikokorero 152.
OTJIWARONGO: Goedehoop, Okosongomingo.
WINDHOEK: Otjihua.

R. S. GARRAWAY,
O. C. Agricultural & Veterinary
Services.

25th September, 1925.

(No. 28 van 1925.)

Dit word hierdeur bekend gemaak dat dit, ooreenkomstig Artikel 33 van die "Registratie van Akten Wet 1918" (Wet No. 13 van 1918), van die Parlement van die Unie van Suid Afrika, soos toegepas op die Gebied van Suidwes Afrika deur Artikel twee van die "Dorpen Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 68 van 1920), die voorneme is om op die 30ste November 1925 die Algemene Plan van Walvisbaai te verander deur die slyping van daardie gedeelte van Eerste Straat (Oos), wat aangrensend is aan Erf No. 284, en om dit tesame met die stuk voor-strand wat daaraan lê te verander in 'n Erf, wat No. 1236 genoem sal word.

Planne wat die voorgestelde verandering aantoon kan gesien word in die kantoor van die Dorpsbestuursraad te Walvisbaai, en in die kantoor van die Landmeter Generaal te Windhoek.

A. G. LANDSBERG,

Landmeter Generaal.
Kantoor van die Landmeter Generaal,
Windhoek,
17 September, 1925.

(No. 31 van 1925.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

Lys van plase onder kwarantyn op
25 September, 1925.

MILTSIEKTE.

GOBABIS: Otjiwarongo.
MALTAHOHE: Gorab.
REHOBOTH: Dorp, Natives.

SPONSSIEKTE:

OMARURU: Waldfriede, Okosonjama.
OTJIWARONGO: Otjihaenenamaparero Nord, Sandputz.
OUTJO: Otjitambi, Dawarub, Charon.
WINDHOEK: Kaffeelboom, Sutabib, Doornboom.

Lys van plase wat van kwarantyn vrygestel
was op 25 September, 1925.

SPONSSIEKTE.

OKAHANDJA: Ovikokorero 152.
OTJIWARONGO: Goedehoop, Okosongomingo.
WINDHOEK: Otjihua.

R. S. GARRAWAY,
Hoofamptenaar van Landbou-
en Veeartsenydiens.

25 September, 1925.

Miscellaneous Notices.**Gemengde Kennisgewinge.**

(No. 22 of/van 1925.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.
DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWĖST AFRIKA.

List of mortgages and securities completed during the month of September, 1925.
Lijst van verbanden en sekuriteite voltooid gedurende die maand September, 1925.

Number, Name and District. Nummer, Naam en Distrikt.	Property Mortgaged. Eigendom Verbonden.	Area. Grootte.		Amount. Bedrag. £
		ha	a sqm vkm	
412 Diebler, Franz — Windhoek	Otjinukona No. 120	5089	. 28 . 21	1000
413 Heinz, Wilhelm — Rehoboth	Tsaurah No. 106 Derm-Ost No. 107	6366	. — . — 6551 . — . —	1000
414 Krasemann, Friedrich Karl Walter Gobabis	Kamingama No. 204	5004	. — . —	1500
415 Breiting, Alfred — Rehoboth	Gamis-Ost No. 170	3865	. — . —	625
416 van der Merwe, Jr. Barand Jacobus Burger — Aroah	Davignab South No. 105	11508	. 29 . 54	700

(No. 23 of/van 1925.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

The following statements are published in terms of Section forty-one of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa.

Windhoek, 7th October, 1925.

J. T. TAYLOR,
Manager.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS IN RESPECT OF FUNDS PROVIDED AS AT 30th September, 1925.

LIABILITIES.		ASSETS.	
CAPITAL FUNDS	£ 492799.17.11	LOANS under Act 18 of 1912	£ 418994. 1. 9
ADMINISTRATION (Landwirtschaftsbank in liquidation) Unrealised assets per contra	143525.10. 2	LOANS under Act 20 of 1911	153. 5. 9
INTEREST RECEIVED	20055. 5. 2	LOANS under Proc. No. 57 of 1921	34645. 5.—
VERBAND AND VEREINIGUNG RELIEF	12510.—.—	LOANS under Proc. No. 36 of 1923	3885.—.—
SUNDRY CREDITORS		LANDWIRTSCHAFTSBANK in Liquidation	
Undrawn balances in respect of bonds passed etc.	£ 13761. 1. 5	Unrealised assets per contra	143525.10. 2
OTHER SUNDRIES	17525.13. 5	INTEREST PAID	15680.12. 8
	31286.14.10	INTEREST ADJUSTMENT ACCOUNT	9317.17. 6
		INTEREST ACCRUED, but not yet due	7317.11. 5
		BANK PREMISES	7881.13. 4
		FURNITURE AND FITTINGS	634.13.—
		SUNDRY ACCOUNTS	44564.16. 4
		CASH IN HAND AND AT BANKERS	14127. 1. 2
			£ 700177. 8. 1
			£ 700177. 8. 1

DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

De volgende staten worden ter algemene informatie gepubliceerd overeenkomstig artikel een-en-veertig van Wet No. 18 van 1912 zoals gewijzigd en toegepast op Zuidwest Afrika.

Windhoek, 7 Oktober 1925.

J. T. TAYLOR,
Bestuurder.

STAAT VAN LASTEN EN BATEN TEN OPZICHTE VAN FONDSSEN IN ZUIDWEST AFRIKA VERSTREKT ZOALS LASTEN.

LASTEN.		BATEN	
KAPITAAL FONDSSEN	£ 492799.17.11	LENINGEN onder Wet No. 18 van 1912	£ 418994. 1. 9
ADMINISTRATIE (Landwirtschaftsbank in likwidatie) Niet te gelde gemaakte baten per contra	143525.10. 2	LENINGEN onder Wet No. 20 van 1911	153. 5. 9
RENTE ONTVANGEN	20055. 5. 2	LENINGEN onder Prok. 57 van 1921	34645. 5.—
VERBAND EN VEREINIGUNG VERLIGTING	12510.—.—	LENINGEN onder Prok. 36 van 1923	3885.—.—
DIVERSE KREDITEUREN		LANDWIRTSCHAFTSBANK in Likwidatie	
Krediet saldos ten opzichte van verbanden reeds gepasseerd	£ 13761. 1. 5	Niet te gelde gemaakte baten per contra	143525.10. 2
ANDERE BEDRAGEN	17525.13. 5	RENTE BETAALD	15680.12. 8
	31286.14.10	RENTE VEREFFENINGS REKENING	9317.17. 6
		RENTE BETAALBAAR, doch nog niet verschuldigd	7317.11. 5
		BANK GEBOUWEN	7881.13. 4
		MEUBELS EN UITRUSTING	634.13.—
		DIVERSE REKENINGEN	44564.16. 4
		GELD IN HANDEN EN BIJ BANKIERS	14127. 1. 2
			£ 700177. 8. 1
			£ 700177. 8. 1

Advertisements.

Advertenties.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUIDWEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.

2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.

3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.

4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.

5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.

7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaars. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.

8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedeelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)

9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspectie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,

Master of the High Court of S. W. Africa.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. DU PLESSIS,

Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Registered Number of Estate	NAME OF THE DECEASED		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Convened for election of
Geregistreerde Nummer van Boedel	Surname	Christian Name	Beroep	Datum en plaats van overlijden	Datum en tijd van Bijeenkomst	Plaats van Bijeenkomst	Bijeenkomst belegd voor verkiezing van
	NAAM VAN DE OVERLEDENE. Van Naam	Noornaam					
1084/2	Louw	Gert and Anna (born Bezuidenhout)	Farmers	17/4/1908 at Middelpost, distr. Gordonia, and 15/12/1909 at Rietfontein, distr. Gordonia, respectively	Tuesday, 27/10/1925, 10 a. m.	Windhoek	Executor Date

TRANSFER OF GENERAL DEALER LICENCE.

NOTICE is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made for the transfer of the General Dealer Licence held by J. KRONHEIMER & CO. (SW.), at SWAKOPMUND to KRONHEIMER LIMITED, at SWAKOPMUND.

J. KRONHEIMER & CO. (SW.).

H. Pruter,
General Manager.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the Licenses Proclamation 1921 that it is our intention to sell and transfer our General Dealers Business at Luederitzbucht to Mr. FRITZ HEISER.

JOHN MEINERT LTD.

Wir bringen hiermit zur Kenntnis, daß wir mit dem heutigen Tage die Firma J. Kronheimer & Co. (S.W.) mit allen Aktiven und Passiven übernommen haben. Gleichzeitig haben wir mit dem heutigen Tage sämtliche bisherigen Filialen der Firma J. Kronheimer & Co. (S.W.), für den Detail-Verkauf, aufgelöst.

KRONHEIMER LIMITED.

H. Pruter,
Managing Director.

Swakopmund, den 1. Oktober 1925.

Ich gebe hiermit bekannt, daß ich am 1. Oktober 1925 die Schlachtereie von C. Blessing in Tsumeb pachtweise übernommen habe.

WILLY HOFFEND,
Tsumeb.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN:

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteuren binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
386	Gottfried Krapohl, who died at Keetmanshoop on 17 9 1916	6 weeks	Bell & Fraser, Kaiser Str., Windhoek
506	Franz Ferdinand Bamm, overleden te Zonderput, distrikt Gibeon, op 13 5 1925	6 weken	P. J. Jooste, Zaudans, Privaatzak Nauab, via Mariental
522	Henriette Louisa Kuehl (born Russmann) and surviving spouse Hans Friedrich Kuehl	6 weeks	Hans Friedrich Kühl, Nabis, P. O. Outjo
530	John George Frederich Boucher, who died at Swakopmund on 26 6 1925	3 weeks	Mrs. Emma D. Boucher, Swakopmund, or c/o G. A. Rainier, Attorney, Walvis Bay

SWORN APPRAISER:

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed **GEORGE SEBASTIAN WOLFAARDT**, Esquire, of Kauchas, District Gibeon, to act as Sworn Appraiser for the District of Gibeon.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court.

Office of the Master of the
High Court of South West Africa,
Windhoek, this 18th day of September, 1925.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed **PAUL GERHARD BUCHNER**, Esquire, of GROOTFONTEIN (P. O. Box 19) to act as Sworn Appraiser for the District of GROOTFONTEIN.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court.

Office of the Master of the
High Court of South West Africa,
Windhoek, this third day of October, 1925.

SWORN APPRAISER:

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed **DAVID NAIRN SHAW PATON**, Esquire, of Kalkfontein South, District Warmbad, to act as Sworn Appraiser for the District of Warmbad.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court.

Office of the Master of the
High Court of South West Africa,
Windhoek, this 21st day of September, 1925.

BEËDIGD TAKSATEUR.

CERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit krachte van de bevoegdheid mij verleend door Artikel 10 van de Boedelwet, 1913, heb ik de Heer **ANDRIES WILLEM LOUW**, van Ariams, P. Garub, Kalkfontein Zuid; Distrikt Warmbad, aangesteld als Beëdigd Taksateur voor het Distrikt Warmbad.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof.

Kantoor van de Meester van het
Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika,
Windhoek, de 14de dag van September, 1925.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between Heinrich Frederich Schultz and Mrs. Elizabeth Rachel West, trading as "H. Schultz & Co.", (of "Kochena", District of Keetmanshoop, has been dissolved by mutual consent as on the 31st August 1925, and that a Deed of Partnership has been entered into between Mrs. Elizabeth Rachel West and Mrs. Johanna Susannah Foster White, trading as "West & White", and which firm has taken over the assets and liabilities of the said firm of "H. Schultz & Co."

H. WRENSCH & CO.,
Attorneys for the parties.

Box 90, Keetmanshoop.

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that **KUCK & DANNENBERG** of USAKOS, District Karibib, intend to transfer to **GOTTLIEB DALIBOR** of USAKOS, their Butcher Business situated in Kaiser Wilhelm Street, Usakos, as from the 15th September, 1925.

Dated at Usakos, 6th October, 1925.

NOTICE.

Application having been made by the Executor Dative in the Estate of the late **GOTTFRIED KRAPOHL** for the issue and registration of a Certificate of Substituted Title in respect of certain farm "KEIMAS" No. 99, situate in the District of Warmbad, measuring Fourteen Thousand Seven Hundred and Twenty Five (14,725) Hectares, Fifty Eight (58) Ares, Thirty Seven (37) Square Metres, at present registered in the name of **GOTTFRIED KRAPOHL** in the German "Land-register", District Keetmanshoop, Volume VI, Folio 85, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
12th October, 1925.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68
Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE:

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WILLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
273	Franz Navier Preis	Second and Final	15 10 25	Windhoek	Keetmans- hoop	Kurt Weise, Luderitz
454	Adolf Schwittay	First and Final Liquidation & Distribution Account	15 10 25	Windhoek	—	Erich Worms, Box 18, Windhoek
457	Daniel Stephanus de Wet	First and Final	15 10 25	Windhoek	Rehoboth	Th. Lorentz q. q. Execut. Testamentary, c/o Lorentz & Bone, Windhoek

NOTICE.

APPLICATION having been made by FRANZ MUELLER for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

Certain Portion "B" of Erf No. 448 (formerly Parzelle 23/12, Sheet 18 of the General Plan), situate in the Township of Windhoek, measuring Four (4) ares, Sixteen (16) square metres;

originally held by the Municipality of Windhoek under and by virtue of Deed of Purchase and Sale between the said Municipality and the late German Government, dated the 3rd day of May 1911, and confirmed on the 28th November 1911, and subsequently sold by the said Municipality of Windhoek to Christian Adolf Max Fritzsche, by virtue of Deed of Purchase and Sale dated the 1st of July 1912, the said Franz Mueller having been substituted as the Purchaser under the said Deed of Sale in place of the said Christian Adolf Max Fritzsche by virtue of Deed between the Muni-

cipality of Windhoek, the said Franz Mueller, and the said Christian Adolf Max Fritzsche, dated the 31st day of October 1912, all persons claiming to have any right or title in or over the said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged, for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 25th day of September, 1925.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section sixteen, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the High Court of South West Africa.

S. H. DU PLESSIS, Master of the High Court of S. W. Africa.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER. Ingevolge artikel zestien, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika.

S. H. DU PLESSIS, Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika.

Form. No. 1. - Formulier No. 1.

SCHEDULE. — BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date of Order Datum van Order	Upon the Application of Op de Applikatie van
167	Paul Hoffmann of Windhoek	14/9/1925	Walter Friedrich

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
133	Victor Hermann Wilhelm Stubenrauch	First and Final Liquidation and Distribution Account and plan of distribution	Windhoek	Grootfontein	15th October 1925

NOTICE.

APPLICATION having been made by FRANZ MUELLER the issue and registration of a Certificate of Registered Deed in respect of:—

Certain Portion "C" of Erf No. 448 (formerly Parzelle 28/9, Sheet 18 of the General Plan), situate in the Township of Windhoek, measuring Three (3) ares, Eighty-nine (89) square metres;

originally held by the Municipality of Windhoek under and by virtue of Deed of Purchase and Sale between the said Municipality and the late German Government, dated the 3rd day of May 1911, and confirmed on the 28th November 1911, and now held by the said FRANZ MUELLER, under and by virtue of a Deed of Sale between himself and the said Municipality dated the 14th of September 1912, all persons claiming to have any right or title in or over the

said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,

Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,

this 25th day of September, 1925.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION. Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply to the High Court of South West Africa at Windhoek for their rehabilitation at the times and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEVING VAN VOORNEMEN OM TE VERZOEKEN OM REHABILITATIE. Ingevolge Artikel honderd acht van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de Insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage bij het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika te Windhoek zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en om redenen daarin opgegeven tegenover hun respektieve namen.

Form. No. 8.—Formulier No. 8.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Full Name & Description of Insolvent Volle Naam en Beschrijving van Insolvent	Place of Business or Residence Plaats van Bezigheid of Woonplaats	Division of Court to which Application will be made	Place Plaats	Date when Estate Sequestered Datum waarop Boedel Gesekwestreerd werd	Day, Date, & Hour of Intended Application Dag, Datum en Uur van Voorgenom. Applikatie	Grounds of Application Redenen voor Applikatie
62 Vol. 43	Gerhard Schumann	Outjo	Division High Court of South West Africa	Windhoek	18.8/1922	Monday, 30 11 25, 9 a. m.	Account confirmed 3/7/24

IN THE MAGISTRATE'S COURT
FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK.
HELD AT WINDHOEK.

Between the MUNICIPALITY OF WINDHOEK, Plaintiff,
and ERICH WITTIG, Defendant.

To ERICH WITTIG,
formerly of Klein Windhoek, but whose present whereabouts are to the Plaintiffs unknown.

TAKE NOTICE that a summons has been issued against you in this Court at the suit of the above Plaintiff for the recovery of the sum of £56.6.1, plus interest at 6% per annum from the 7th day of August 1925 and costs amounting, if judgment is by Consent, to £3.11.0, and if by default of appearance, to £4.7.9 such claim being for arrear rates due by you to Plaintiffs on Erven Nos. 157, 160 and 161 situate at Klein Windhoek.

TAKE NOTICE further that if you desire to defend the above action, you are required to enter appearance with me on or before the 30th day of November 1925 and to serve a copy of the Notice of appearance upon the Plaintiff's Attorneys. Failing this, judgment will be entered against you on the 1st day of December 1925 for the above claim, interest and costs.

Dated at Windhoek, this 9th day of October, 1925.

Lorentz & Bone,
Plaintiffs' Attorneys,
Kaiser Street Windhoek, P.O. Box 85.

W. BASSETT,
Clerk of the Court.